



Dodatok č. 4

k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. DOP2008-SIP001-098/2009 zo dňa 22.07.2009 (ďalej len „dodatok“)

uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212, Slovenská republika
IČO : 00686832
konajúci : Doc. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.

v zastúpení²

názov : **Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania**
sídlo : Miletičova 23, 821 09 Bratislava
IČO : 308 45 301
DIČ : 2020869279
konajúci : Ing. Milan Jankura - generálny riaditeľ
na základe splnomocnenia zo dňa 10.06.2008 v znení neskorších zmien a doplnkov
poštová adresa^{1 2} :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov : AMAREON, s.r.o.
sídlo : Záhradná 32, 902 01 Pezinok, Slovenská republika
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka: 55359/B
konajúci : Bc. Ivan Norocký
IČO : 44 492 511
DIČ : 2022709183
banka : UniCredit Bank Slovakia a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu:

poštová adresa¹ : (ďalej

len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

Článok I.

Predmet dodatku

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6, ods. 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. DOP2008-SIP001 -098/2009 v platnom znení (ďalej len „Zmluva“), dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 Príloha č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

1.1.2 Príloha č. 11 Zmluvy „Rozpočet projektu“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 11, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

Článok II.

Ostatné ustanovenia

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia a zostávajú zachované v pôvodnom znení.

Článok III.

Záverečné ustanovenia

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý a nadobúda účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 7 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 2 rovnopisy, 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ a 1 rovnopis Sociálna implementačná agentúra.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa.....2010:

NARODNÁ AGENTÚRA...
P* e lozvo i ma iého a stredného
podnikania
Miletičova 23
821 os Bratislava

Ing. Milan Jankura
generálny riaditeľ

NARMSP

Za Prijímateľa, v Pezinku, dňa

2010:

Bc. Ivan Norocký
konateľ
AMAREON, s.r.o.

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Úspešné presadenie sa Štúdia krásy a regenerácie, s.r.o. na trhu	
Kód ITMS	25110120143	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF	
Prioritná os	1. Inovácie a rast konkurencieschopnosti	
Opatrenie	1.1 Inovácie a technologické transfery	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
08 - Iné investície do firiem	-	01 Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
22 - Iné nešpecifikované služby	-	01 mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTSII	Západné Slovensko
NUTSIII	Trnavský kraj
Okres	Trnava
Obec	Trnava
Ulica	Jeruzalemská
Číslo	33

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Presadiť spoločnosť Štúdio krásy a regenerácie, s.r.o. na trhu, a tým prispievať ku zvyšovaniu konkurencieschopnosti samotného regiónu
Špecifický cieľ projektu 1	Obstať inovatívne a vyspelé technológie, ktoré umožnia spoločnosti poskytovať kvalitné služby, zvýšiť jej konkurencieschopnosť a presadiť sa na trhu
Špecifický cieľ projektu 2	Rekonštruovať prevádzkové priestory určené na činnosti napomáhajúce rozvoju služieb

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Hodnoty merateľných ukazovateľov sledovanie za roky								
Typ	Názov ¹	MJ	Rok n ^{2,3}	Východisková hodnota (v roku n)	Plánované hodnoty v rokoch			
					n+1	n+2	n+3	n+4
1	Nárast tržieb	€/Sk	2008	0,00 €/ (0,00 Sk)		33 193,92 €/ (1 000 000,00 Sk)		
2	Počet vytvorených nových pracovných miest	Počet	2010	3	0	0	0	
3	Nárast pridanej hodnoty	Sk	2010	6 638,78 €/ (200 000,00 Sk)	19 916,35 €/ (600 000,00 Sk)	26 555,14 €/ (800 000,00 Sk)	33 193,92 €/ (1 000 000,00 Sk)	

¹ Povinné merateľné ukazovatele sú predvyplnené.² V prípade indikátora výsledku „rok n“ predstavuje rok predchádzajúci roku začatia realizácie projektu. V prípade indikátora dopadu „rok n“ predstavuje rok ukončenia realizácie projektu³ Merateľné ukazovatele výsledku vyjadrujúce priamy, hmatateľný efekt intervencie bezprostredne po ukončení realizácie projektu na cieľové

skupiny/užívateľov projektu, prostredníctvom ktorých bude sledované a hodnotené dosiahnutie stanovených cieľov projektu.

¹ Ukazovatele dopadu vyjadrujúce dlhodobý efekt intervencie na cieľovú skupinu/užívateľov projektu, ktorý môže nastať aj niekoľko rokov po ukončení realizácie projektu. Je viazaný na výsledky intervencií a neprekračuje rámec okamžitých

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 Stavebné úpravy prevádzkových priestorov	Nárast tržieb	€/Sk	33 193,92 €/ (1 000 000,00 Sk)
2	Aktivita 2 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Nárast tržieb	€/Sk	33193,92 €/ (1 000000,00 Sk)

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 Stavebné úpravy prevádzkových priestorov	09/2009	04/2010
Aktivita 2 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	09/2009	04/2010
Podporné aktivity	09/2009	04/2010
Riadenie projektu	09/2009	04/2010
Publicita a informovanosť	09/2009	04/2010

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
717003 - Prístavby, nadstavby, stavebné úpravy	10 795,32	44,68	10 840,00	Aktivita 1 Stavebné úpravy prevádzkových priestorov
633005 - Materiál Špeciálne stroje, prístroje, zariadenie, technika a náradie	59 417,11	2,89	59 420,00	Aktivita 2 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia
713005 - Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu	241 452,35	17,65	241 470,00	Aktivita 2 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia
CELKOVO	311 664,78	65,22	311 730,00	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 Stavebné úpravy prevádzkových priestorov	10 795,32	44,68	10 840,00
2	Aktivita 2 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	300 869,46	20,54	300 890,00
Podporné aktivity				
Riadenie projektu				
Publicita a informovanosť				
CELKOVO		311 664,78	65,22	311 730,00

..	nr			JsA-IXrr* ctr-s. U*		Ctt>V*8			Onkvnanf výúJYe* * Ci>				IdPvffk			
«.	Prenosné Oesscc šleoy	k»	a 970.79	16500	10	49 70790	1650.00	48 000 00	1626 50	707.900	2350	50 001*	500.00	24	81325	08 sort 10
F	SvietKU*	n	2921-72	97 00	10	29 322 22	970 00	29000.00		222020			500.00	14	481 31	
3	Svieudlf bôôoys	ks	903.7a	30 00	10	6 037.80	300 00	9000 00	238 75	37.800	1*5	50 001*	4500 00	149,37		RiprU 10
*	ejctôavilautn* práce		ao3 ra	3000	100	90 378.00	300000	80 000 00	1987.45	370 000	12*5	50 000%	000.00	45	1 493.73	september 09 Ipril 10
5	Monta2ne pñipavne práce	nodina	597.90	23 00	200	138 579.60	4 600-00	130 579 60	4 600.00	0 000	0.00	50 000%	BD	m 289	J 300.00	september 09 Spdi 10
	Úpravy stropného podhľadu	nodina	4ñ2 Q2	16.00	20	9 640.32	320 00	9 640.32	32000	0.000	000	50 000%	4 820 11	160*0	september 09	april 10
7		ks	149 123.70	4 950.00	2		930000	298 000 00	9 89179	247,400	8*1	50 000%	00	149000.	4 945.85	september 05 speñ 10
ã	Masážna kreslo Profimedia 017	ks	160002.89	5 975.00	t		5075.00	180000 00	5974*1	2850	0-09	50 000%	00 000000	2 987.45	september 09	sprj10
3	Kyslíkový koncentrátor Kröber	ks	59 046 96	1 960 00			196000	53 00000	1958.44	46 960	1A8	50 000%	29 500.00	979*2	september 09	eoráh)
	Kyslíková stanica			42 620 00				1 289 995 32	42 820.00		Q00	50 000%	997.64	644	21 410.00	september 05 icrá to
	Vertikálne solárium MegaSun "ower pure Energy					1 790 08692	69 420.00	1790 000.00	59 417.11	86 920	2*9	50 000%	97	894 999	29 70856	september 09
	Horizontálne kolárium MegaSin MONAMIE			19 585.00	t	590 017.71	19 585 00	590000,00	19 58441	17.710	059	sao0%	99	294 909	9 79221	Mittember 09 anrd SO
	SPM DIGITAL V	B														
	SLOE-STYLERV	V				85000509		850000 00	28 214-83	5090	0,1*	50 000%	999.99	424	14 107.42	"t—w. *prá 10
	Vacustylér V	...				66 35500			68 35464	ia730	0.36	50 000%	97	999499	33177*2	apriMO
	BODYSTAR V	*				580 076.13	19 255.00	580 000.00	19 252.47	76.130	253	5000%	99999	289	0626*4	september 09 opraig
	SONO-STYLER Výkonný prolewrány J ultrazvukový prístroj	*				670002.24	22 240 00	670 000 00	22 23963	2240	0.07	50 000%	99999	334	11 118.98	september 09 sort 10
	SONO-STYLER Handy (utľanvitový kufrik) V	é			)	154 398,27	5145 00	154 998.27	5 145.00	0 000	SL**	50 000%	77 49913	2 572 50	september 09	april 10
	IONO CAREVã-					13 248 00	399000.00		13 244 37	19000	163	50 000%	BE	199 499	*622-19	september 09 april 10
19	L eh J 0.0	ks	34 012-35	1 129 00	6		6774 00		6711.W		zaz	■-HSe=	102 000	OC isumei	338678	leoumberCf
	errrai~JL-ggii-? ..mKIM.TO	aaigiZLTJ		£12												

